

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 170

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 9. Juli  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Samedi, 9 juillet  
1921

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 170

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. S. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 170

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Vollzug des Fabrikgesetzes. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Ungarn.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Exécution de la loi sur les fabriques. — Esecuzione della legge sul lavoro nelle fabbriche. — Société du Grand Hôtel de Vevey & Palace Hôtel S. A., à Vevey. — Bilan d'une société anonyme.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle nungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs de la faillite sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les co-débiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1517<sup>h</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma A. Grossmann-Tscharnner & Cie., Aurora-Werk, Götzstrasse 16, in Zürich 6 (Inhaberin: Frau Antoinette Grossmann geb. Tscharnner, in Zürich 6.)

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Juli 1921, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 9. August 1921.

##### Kf. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1533/4/5)

Gemeinschuldner: Siegrist & Stadel, Kollektivgesellschaft, Import und Export in Waren aller Art, Andreasplatz 15.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Juli 1921, nachmittags 8 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Eingabefrist: Bis und mit 9. August 1921.

Gemeinschuldnerin: Effektenübernahmegesellschaft A. G., Falknerstrasse 2.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1921 infolge durchgeführter Wechselbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juli 1921, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Eingabefrist: Bis und mit 9. August 1921.

Ueber Schmitz-Kaiser, Wilhelm, Kaufmann, Schwarzwaldallee 189, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 17. August 1920 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 3. September 1920 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem nachträglich neue zur Konkursmasse gehörende Aktiven aufgefunden wurden, hat das Dreiergericht mit Entscheidung vom 18. Juni 1921 die Einstellung des Konkursverfahrens aufgehoben; der Konkurs wird somit durchgeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 29. Juli 1921.

##### Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin in Samaden (1532)

Gemeinschuldner: Zanetti, L., St. Moritz, mit Filiale Klosters.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1921.

Erste Gläubigerversammlung: 19. Juli 1921, vormittags 10<sup>h</sup> Uhr, im Gemeindehaus Samaden.

Eingabefrist: Bis 9. August 1921.

##### Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (1518)

Failli: Sauthier-Croft, A., négociant, à Martigny-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1921.

Première assemblée des créanciers: Mardi, le 12 juillet 1921, à 14 heures, au bureau de l'office des faillites, à Martigny-Ville.

Délai pour les productions: 8 août 1921.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Holtingen-Zürich (1463<sup>h</sup>)

Gemeinschuldner: Schlegel, Oswald A., Export und Import, Dolderstrasse 94, Zürich 7 (Geschäftslokal Löwenstrasse Nr. 1 in Zürich 1).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen.

Binnen der gleichen Frist liegt das Inventar und die auf dasselbe bezüglichen Eigentumsansprüche zur Einsicht und allfälligen Anfechtung auf.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1537/8)

Gemeinschuldner: Wieland, Ernst, Elektriker, «Kawe», Hochfarbstrasse Nr. 7, in Zürich 6.

Anfechtbar bis: 19. Juli 1921 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Gemeinschuldner: H. W. Altherr & Co., Buchhandlung, Ottikerstrasse Nr. 10, in Zürich 6.

Anfechtbar bis: 19. Juli 1921 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

##### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1520)

Gemeinschuldner: Bächtiger, Walter, Chemiker, früherer Sentimattstrasse 15 a, Luzern, nun in Spanien.

Anfechtungsfrist: Bis 19. Juli 1921.

##### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1536)

Gemeinschuldner: Dr. Groscheintz, Oskar, Basel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Juli 1921.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1521)

Gemeinschuldner: Booss, Heinrich, Posamentenfabrik, St. Gallen O.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13.—22. Juli 1921.

##### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1522)

Gemeinschuldnerin: Firma Gebrüder Cafilisch, Dekorations- und Flachmalerei, Chur.

Anfechtungsfrist: Bis 23. Juli 1921.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (1519)

Failli: Perrin, Philippe, combustibles, Morges.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

##### Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1539)

Failli: Maucchi, Charles, à Yverdon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1545/6/7/8/9)

Faillis: Burcher, Tony, exploitant précédemment la Grande Droguerie Suisse, Rue des Etuves.

Société Anonyme des Briqueteries, 24, Rue de Lancy, 24; Acacias.

Société Suisse de Pyrotechnic S. A., Promenades de Carouge, à Carouge.

Société Anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & Co, ayant son siège 109, Rue de Lyon, à Genève.

Bosson Frères, nég. en vins, Rondeau de Carouge, à Carouge.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1550/1)

Failli: Florinetti, Séraphin, fabricant, 43, Rue de Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 21 juin 1921.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 7 juillet 1921/

suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 19 juillet 1921.

Faillie: Dame Bogé, Louisa-Eva, bonneterie et tricottage, 29 bis, Rue de Berne.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 28 juin 1921.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 5 juillet 1921/

suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 19 juillet 1921.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zug Konkursamt Zug (1541\*)**

Im Konkurse des **Hildbrand, Josef**, gew. Kaufmann, in Zug, wird Dienstag, den 9. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zug an öffentliche Steigerung gebracht:

Anspruch des Schuldners aus der Lebensversicherungspolice Nr. 580028 der Gothaer Lebensversicherungsbank a. G. in Gotha, vom 20. Dezember 1912, für Fr. 15,000 Versicherungssumme, Rückkaufswert Fr. 3077.40.

Die Ehegattin und Nachkommen des Schuldners, welche von dem ihnen gemäss Art. 86 V. V. G. zustehenden Rechte der Uebnahme des Versicherungsanspruches Gebrauch machen wollen, werden aufgefordert, spätestens 14 Tage vor dem Steigerungstage beim Konkursamt Zug sich über die Zustimmung des Schuldners auszuweisen und den Rückkaufpreis, oder wenn die Pfandforderung diesen übersteigt, die letztere zu bezahlen.

Im Nichtbeachtungsfalle dieser Aufforderung wird das Uebnehmensrecht als verwirkt erklärt.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (1445\*)**

**I. Konkurssteigerung**  
Zu Händen der Konkursmasse **Henzi & Kully** werden im Auftrag des Konkursamtes Solothurn Montag, den 22. August 1921, nachmittags von 3 Uhr an, im Hotel «Löwen» in Grenchen folgende Grundstücke zwangsweise an erste Steigerung gebracht:

Nr.	nr	m <sup>2</sup>	Joch.	QuYass	Grundbuch Grenchen	Schätzung Fr.	Kaufamtliche Schätzung Fr.
1101	33	79	—	37,540	Grenchenwit bei Garnbuche	610	1200
1462	29	73	—	33,030	Riedern	495	1000
1554	22	63	—	25,150	»	440	900
2013	18	17	—	20,190	Zelgli	450	1000
2215	21	09	—	23,430	Wingermatte	700	1170
2223	34	50	—	38,340	»	1050	1920
2224	34	08	—	37,870	»	1040	1900
2225	14	96	—	16,620	»	460	830
2226	15	95	—	17,720	»	490	880
2251	36	31	1	340	Grenchen Siechenmoos	1310	2000
2252	43	33	1	8,150	»	1555	2500
2253	37	03	1	1,150	»	1340	2000
2255	18	45	—	20,500	Wingermatt	560	1200
2543	43	71	1	8,567	Gansweid	3420	50,000
2976	36	61	1	680	Kastels am hohen Rain	1425	16,000
2977	27	12	—	30,140	»	1055	12,000
3015	12	04	—	13,380	»	335	2670
3994	149	76	4	6,400	Allerheiligen-Matten	2910	8000

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte binnen zwanzig Tagen beim Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift anzumelden. Andernfalls können die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Z. G. B. ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (1525\*)**

**Grundstückversteigerung.**  
I. Gant.

Donnerstag, den 11. August 1921, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3 (Zivilgerichtssaal), folgende zur Konkursmasse des **Grether-Spaling**, **Emil**, Architektin, von und in Basel, gehörende Liegenschaft versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 781, des Grundbuchs Baselstadt, haltend 3 a 69,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Turnerstrasse Nr. 28, und Hintergebäude.  
Amtliche Schätzung: Fr. 90,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1400 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. August 1921 an beim Konkursamt Baselstadt zur Einsicht auf. Weitere Auskunft erteilt die Konkursverwaltung, Rittergasse 21.

Basel, den 9. Juli 1921. Für die Konkursverwaltung: **P. Ronus**.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (1523\*)**

**Liegenschaftsteigerung**  
II. Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft **E. Schulthess sel. Erben, Ennetbrücke Wattwil**.

Ganttag: Dienstag, den 9. August 1921, nachmittags 3¼ Uhr, im «Rössli», Dorf-Wattwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 25. Juli 1921.

**Grundpfand:**

- Haus Nr. 1678, assek. Fr. 19,700 (nebst 50 % Zuschlagsversicherung).
- Haus Nr. 1679, assek. Fr. 4500 (nebst 50 % Zuschlagsversicherung).
- Haus Nr. 1680, assek. Fr. 2000 (nebst 50 % Zuschlagsversicherung).
- Haus mit Magazin Nr. 835, assek. Fr. 27,200 (nebst 50 % Zuschlagsversicherung).
- 12,9 Aren Hausplatz, Garten und Hofraumboden.

Alles in Ennetbrücke-Wattwil gelegen und grenzend gegen Osten an die Bahnlinie der S. B. B., gegen Süden an E. Roggwiler, Photograph, gegen Westen an die Staatsstrasse und gegen Osten an F. Kappler, Sattlermeister.  
Schätzungssumme: Fr. 75,000.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 74,000.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Sch. K. G., Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Kt. Graubünden Konkursamt Untertasn in Schuls (1524\*)**

**Grundstückversteigerung.**  
Zweite Gant.

Im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass, Zürich, wird im Konkurse gegen **Nicola, Valentin**, in Zürich, Dienstag, den 9. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Schuls, die Privatwaldparzelle (ca. 1 ha) in Lischana-Plangrand, auf Gebiet der Gemeinde Schuls, zweit- resp. letztmalig versteigert.

Amtliche Schätzung: Fr. 1400.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen können während 10 Tagen, vom 30. Juli 1921 an, hierorts eingesehen werden.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (1409\*)**

**Vente d'immeubles. — Ateliers de constructions mécaniques.**  
(Seconde enchère)

Vendredi, 29 juillet 1921, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Bex, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de **Michot, Louis**, constructeur-mécanicien, à Bex, sis à 5 minutes de la gare C. F. F. de Bex, et comprenant:

2 bâtiments d'habitation contigus (eau et lumière électrique), vaste atelier de constructions mécaniques (spécialité: matériel de levage et de transport pour entrepreneurs, grues mob. pour la bâtisse) force électrique, grand jardin et places, le tout d'une superficie de 40 a 55 m<sup>2</sup>.

Bordercau industriel de fr. 29,550 compris dans la taxe.

Estimation officielle: fr. 120,000.

Taxe d'expert: fr. 135,000.

Renseignements et conditions de vente au bureau de l'office des faillites de Bex.

L'adjudication sera donnée à tout prix.

**Pfandverwertungs-Steigerung (B.-G. 138, § 1 u. 35.)**

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1540\*)**

**Grundstückversteigerung.**  
II. Gant.

Donnerstag, den 11. August 1921, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, mangels Angebotes an der I. Gant, das folgende zur Konkursmasse des **Leber-Ritter, August Gebhardt**, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert, Sektion II, Parzelle 2074, haltend 2 a 19,5 m<sup>2</sup> mit Wohngebäude Markkirchstrasse 30 (Brandschätzung Fr. 20,800).

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 30,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 1. August 1921 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (1542\*)**

Schuldnerin: **Firma Karrer & Co., Hadernsortier-Anstalt, Winkeln**.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts St. Gallen I. Abteilung: 6. Juli 1921.

Sachwalter: **Dr. W. Im Hof, Advokat, St. Gallen**.

Eingabefrist: Bis 2. August 1921 beim Sachwalter.

Gläubiger-Versammlung: Samstag, den 27. August, vormittags 11 Uhr, im Hotel Schiff, in St. Gallen.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud District de Lausanne (1526\*)**

Débitur: **Porchet, Robert**, comptoir agricole, Avenue de l'Université, 4, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 5 juillet 1921.

Commissaire au sursis concordataire: **B. Grec**, préposé aux faillites.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le 29 juillet 1921.

Assemblée des créanciers: Lundi, 22 août 1921, à 2¼ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 août 1921, au bureau du commissaire, Place Chauderon, 1, à Lausanne.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil de la Chaux-de-Fonds (1527\*)**

Débitrice: **La Rodé Watch Co**, succursale de la Chaux-de-Fonds, dont le siège principal est à New-York, fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds, Rue des Tilleuls, 2.

Date du jugement accordant le sursis: 28 juin 1921.

Commissaire au sursis concordataire: **Henri Jacot**, notaire, Rue Léopold-Robert, 4, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 30 juillet 1921, sous peine d'exclusion aux délibérations relatives au concordat.

Les productions doivent être adressées au commissaire.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 12 août 1921, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, salle d'audience des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert, 3.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 1<sup>er</sup> août 1921, au bureau du commissaire, Rue Léopold-Robert, 4.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Kt. St. Gallen Bezirksgericht Oberhenthal (1544\*)**

Das Bezirksgericht Oberhenthal hat in seiner Sitzung vom 6. Juli l. J. **Zeller-Sax, Jean**, Fergerei, Altstätten, eine Verlängerung der Nachlassstundung bis 10. September 1921 gewährt.

Die auf Samstag, den 16. Juli l. J. angesetzte Gläubigerversammlung wird somit auf Samstag, den 27. August l. J., vormittags 10 Uhr (Rathaus in Altstätten) verschoben.

Die Nachlassakten liegen ab 17. August l. J. beim Sachwalter auf.

Altstätten, den 6. Juli 1921.

Der Sachwalter: **Dr. Jos. Keel**, Gerichtsschreiber.



Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat  
(E.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1543)**  
Falli: Huguenin, John, industriel, Rue des Falaises, 11, Genève.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 18 juillet 1921, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern Gerichtspräsident 1 von Biel (1528)**  
*als erstinstanzlicher Nachlassrichter*  
Nachlassschuldner: Riesenmey-Kunz, Fr., Mercerie und Bonnerie, Bahnhofstrasse 36, Biel.  
Datum der Bestätigung: 13. Juni 1921.  
Der Nachlassvertrag ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Bern Richteramt Nidau (1552)**  
Durch Beschluss vom 28. Juni 1921 hat der Gerichtspräsident von Nidau den von der Firma Küng & Cie A. G. Küng & Cie S. A., Aluminiumwarenfabrik in Nidau mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.  
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Genève Cour de justice civile de Genève (1531)**  
Par arrêt du 5 juillet 1921, la Cour de Justice Civile de Genève a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première Instance, du 1<sup>er</sup> juin 1921, qui a refusé l'homologation du concordat intervenu entre Madame Pau, Georgine, fabrique d'horlogerie, Creux de Saint-Jean, 16, à Genève, et ses créanciers, et statuant à nouveau, a homologué le dit concordat.  
Un délai péremptoire de vingt jours a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées, pour intenter action.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung d. Bundesrat. v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

**Bekanntmachung**

**Kt. Solothurn Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn (1529)**  
Den Gläubigern der Firma Jäggi, Karl, Schraubenfabrik, in Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass derselbe das Gesuch um Bewilligung der Verlängerung der am 6. Mai 1921 ihm gewährten Notstundung von 2 Monaten eingereicht hat. Die Gläubiger können bis zum 13. Juli 1921 abends 6 Uhr Einwendungen gegen dieses Gesuch beim obgenannten Gerichtspräsidenten geltend machen.

**Verschiedenes — Divers**

**Bestellung eines ausserordentlichen Sachwalters im Nachlassstundungsverfahren.**

**Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn (1530)**  
Im Nachlassstundungsverfahren der Schuhfabriken Weill A. G., Kreuzlingen, hat das Bezirksgericht Kreuzlingen an Stelle des erkrankten Herrn Fischer, Friedensrichter, Kurzrickenbach, am 4. Juli 1921 Herrn Friedensrichter Frauenfelder, Tägerwil, zum Sachwalter ernannt. Die bewilligte Nachlassstundung beginnt deshalb erst vom 4. Juli 1921 an zu laufen.

**Handelsregister - Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

**Spezereihandlung.** — 1921. 4. Juli. Die Firma A. Baumgartner, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1918, Seite 337), Spezereihandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Costumes.** — 4. Juli. Die Firma Frau Amalie Cahn, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 30. März 1906, Seite 525), Costumes-Geschäft, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Juli. Jakob Schlumpf, Ingenieur, von Mönchaltorf, in Oberwinterthur, und Werner Kübler, von Wiesendungen, in Hegi-Oberwinterthur, haben unter der Firma **J. Schlumpf & Cie. Textilbureau & Mech. Werkstätte**, in Oberwinterthur, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Schlumpf, und Kommanditär ist Werner Kübler mit dem Betrage von Fr. 30.000 (dreissigtausend Franken). Konstruktion und Vertrieb von Maschinen der Textilbranche, insbesondere für Färberei, Bleicherei und Appreturen. Kurlistrasse.  
**Restaurant.** — 4. Juli. Inhaberin der Firma Louise Widmer, in Winterthur, ist Fr. Louise Widmer, von Heimiswil (Bern), in Winterthur. Betrieb des Restaurant Habsburg, Bleichstrasse 19.

4. Juli. **Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft) [Banque fédérale (Société Anonyme)]**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 294 vom 20. November 1920, Seite 2198), und **Zweigniederlassungen in Zürich** (S. H. A. B. Nr. 294 vom 20. November 1920, Seite 2198), Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und La Chaux-de-Fonds und Agentur in Vevey. Neben dem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratspräsidenten Dr. Oskar von Waldkirch gehören dem Verwaltungsrate dieser Aktiengesellschaft als weitere Mitglieder an: Eduard Appenzeller-Frühe, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident; Casimir von Arx, Kaufmann, von und in Olten; Hermann Arnold Gugelmann, Fabrikant, von Attiswil und Langenthal, in Langenthal; Jean Jacques Kohler, Fabrikant, von Büren und Lausanne, in La Tour-de-Peilz; Iwan Bally, Fabrikant, von und in Schönenwerd; Léon N. Robert, a. Fabrikant, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Genf; Emil Scheller-Erni, Kaufmann, von und in Zürich; Johann Spörri, Kaufmann, von U.-Embrach und Zürich, in Zürich; Heinrich Steinfels-Saurer, Fabrikant, von und in Zürich, und Max Müller-Koller, Kaufmann, von und in Zürich.

4. Juli. **Konsumverein Thalwil**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 147 vom 25. Juni 1918, Seite 1025). Benjamin Sigg ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Ernst Weber-Nussberger, Kaufmann, von Ziebach (Bern), in Thalwil. Robert Huber ist als Verwalter zurückgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Verwalter wurde neu gewählt: Albert Maag, von Bachenbühlach, in Thalwil. Derselbe führt Einzelunterschrift.

**Handelsgeschäfte aller Art.** — 4. Juli. **Hermann Schoellkopf Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 20. Juni 1921, Seite 1241). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an: Ernst Schoellkopf, von Kirchheim/Teck (Württemberg), in Zürich 6, und Otto Werminhoff, von Wiesbaden (Preussen), in Zürich 1. Die Genannten zeichnen kollektiv.

4. Juli. Nachfolgende drei Firmen werden von Amtes wegen gelöscht:  
**Südfürchte, Export und Import.** — G. Popper, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1916, Seite 157), Vertretung der Firma «Luigi Rapisarda fu Orazio» in Catania, Südfürchte, Import und Export, infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland und daheriger Aufgabe des Geschäftes.  
**Toiletteartikel.** — Raphael Grellinger in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 14. Mai 1920, Seite 897), Vertretung in Toiletteartikel, infolge Wegzuges des Inhabers, angeblich nach Paris, und daheriger Aufgabe des Geschäftes.

**Südfürchte.** — Pietro Cirina, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1916, Seite 169), Import und Export in Südfürchten, infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland, unbekannt wohin.

**Heizungs- und Ventilationsanlagen.** — 4. Juli. Die Firma R. Breitinger, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 144 vom 27. April 1899, Seite 579), Heizungs- und Ventilationsanlagen, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Hütten- und Bergwerkprodukte.** — 4. Juli. Inhaber der Firma Jules Wiederkehr, in Zürich 3, ist Jules Wiederkehr, von Spreitenbach (Aargau), in Zürich 3. Handel und Vertretungen in Hütten- und Bergwerkprodukten. Birmsendorferstrasse 271.

**Textil- und Schuhwaren.** — 4. Juli. Die Firma Josef Rotmann, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 21. Mai 1919, Seite 870), verzeigt als weiteres Verkaufslokal (Schuhwaren en détail): Langstrasse 10, Zürich 4.

**Kolonialwaren, Weine, Comestibles usw.** — 4. Juli. Giacomo Antognini, von Magadino (Tessin), in Zürich 4, und Vittorio Bertoni, von Lugano, in Zürich 1, haben unter der Firma **Antognini & Cie.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. Juni 1921 ihren Anfang nahm. Import und Export, Kolonialwaren, Weine, Comestibles usw. Schwelzergasse 20. Die Firma erteilt Prokura an Luigi Pedrotta, von Brissago (Tessin), in Zürich 4.

4. Juli. **Schweizerische Handelsgesellschaft**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 122 vom 14. Mai 1920, Seite 897). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1921 eine teilweise Revision ihrer Statuten vorgenommen, derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Austrittsgesuche sind bis spätestens Ende Juni dem Präsidenten chargiert einzureichen. Bei einem allfälligen Defizit, das nicht durch den Reservefonds gedeckt ist, wird den austretenden und ausgeschlossenen Mitgliedern ihr Anteil an demselben verrechnet (Defizit geteilt durch Betriebskapital, Garantiefonds und Anteilsscheine). Ein allfälliger Reingewinn ist wie folgt zu verwenden: a) zu den statistischen Abschreibungen auf Mobilien und Immobilien; b) zur Antiszipation allfälliger früherer Defizite; c) von der verbleibenden Summe mindestens 10 % zur Auffüllung eines Reservefonds; d) der Rest steht zur Verfügung der Generalversammlung. Die Anteilsscheine sind unübertragbar und unkündbar und dürfen nur der Gesellschaft verpfändet werden. Fritz Walther-Bucher ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Die Stelle des Präsidenten ist zurzeit vakant.

4. Juli. **Verlags-Genossenschaft Zürcher Volkszeitung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 135 vom 10. Juni 1919, Seite 989). Dr. jur. Hans Leemann, Dr. jur. Karl Hafner, Jakob Heinrich Frey-Baumann und Eugen Arbenz sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden. An deren Stellen wurden neu in den Vorstand gewählt: Dr. phil. Eduard August Rübel, Privatdozent, von Zürich, in Zürich 7; Dr. phil. Joachim Hefti, Gymnasiallehrer, von Diesbach (Glarus), in Zürich 2; Johann Jakob Rüegg, Ingenieur, von Zürich, in Zürich 2, und Albert Hofmann, Geschäftsleiter, von Zürich, in Zürich 1. Arnold Bopp ist als Delegierter zurückgetreten, dessen Unterschriftsberechtigung als Vorstandsmitglied bleibt weiterhin bestehen.

4. Juli. In ihrer Abgeordnetenversammlung vom 10. März 1921 hat sich die Genossenschaft «Verband ostschweizer. landw. Genossenschaften» in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1918, Seite 223) neue Statuten gegeben. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Änderungen zu konstatieren: Unter der Firma **Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften** besteht, mit Sitz in Winterthur, eine Genossenschaft. Der Verband bezweckt die Hebung der Landwirtschaft, insbesondere in wirtschaftlicher, betriebstechnischer und wirtschaftspolitischer Richtung. Genossenschaften bzw. Vereine, die im Handelsregister eingetragen sind und deren Statuten die unbeschränkte Solidarhaft der Mitglieder enthalten, erlangen die Mitgliedschaft auf Grund schriftlicher Anmeldung durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und unter Erfüllung von in den Statuten näher umschriebenen Bedingungen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Auflösung oder Ausschluss. Der Austritt erfolgt auf Grund einer schriftlichen Erklärung auf Ende eines Kalenderjahres unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten. Ausgeschlossene oder ausscheidende Genossenschafter verlieren jeden Anspruch auf das Verbandsvermögen. Der «Genossenschafter» ist das offizielle und für sämtliche Genossenschafter obligatorische Publikationsorgan des Verbandes. Die Genossenschaften sind entsprechend ihrer Mitgliederzahl für die Verbindlichkeiten des Verbandes demselben Dritten gegenüber haftbar bis auf einen Betrag von Fr. 3.000.000. Von dieser Haftbarkeit sind die nach Massgabe von § 27 der Statuten bedingten Darlehen ausgenommen. Im übrigen ist jede Haftbarkeit der Genossenschafter untereinander oder Dritten gegenüber ausgeschlossen. Vom Betriebsüberschuss sind mindestens 20 % zur Auffüllung des Reservefonds zu verwenden. Der Vorstand besteht aus 9—11 (gegenwärtig 9) und die Verwaltungskommission aus 5 Mitgliedern. Namens des Vorstandes führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär (dieser ausserhalb des Vorstandes) zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Mitglieder der Verwaltungskommission zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Dem Vorstand steht ferner das Recht zu, auf Antrag der Verwaltungskommission Prokura zu erteilen. Die Prokuristen zeichnen je mit dem Departementsvorsteher II (Kommissionsmitglied) oder dessen Stellvertreter kollektiv. Heinrich Aht und Jakob Coradi sind aus dem Vorstande ausgeschieden, die Unterschrift des erstern ist erloschen. An deren Stellen wurden neu in den Vorstand gewählt: Rudolf Weidmann, Stathalter, von Lufingen und Maschwanden, in Affoltern a. A., als Präsident, und Samuel Hiltbold, Bezirksrichter, von und in Schinznach (Aargau), als Beisitzer. Der Verwaltungskommission gehören nunmehr an: Jakob Schräml, von Wiesendungen, in Veltheim-Winterthur, Präsident, Vorsteher von Departement I, bisher; Emil Schwarz, Kaufmann, von Bertschikon, in Winterthur, Vizepräsident, Vorsteher von Departement II, neu; David Angst, von und in Wil b. Rafz, Vorsteher von Departement IV; Johann Heinrich Bünzli, in Dübendorf, in Winterthur, Vorsteher von Departement III, diese beiden bisher, und Jakob Coradi, von Oberneunforn (Thurgau), in Winterthur, Vorsteher von Departement V, bisher Vorstandsmitglied, als weitere Mitglieder. Kollektivprokura ist erteilt an: Hans Simmler, von Buchberg (Schaffhausen) und Winterthur, in Winterthur, und Dr. Ernst Durtsch, von Spiez, in Winterthur. Als Sekretär fungiert Karl Wunderli, bisher Aktuar. Die Stelle des Aktuars ist aufgehoben. Neben den Statuten ist auch das Geschäftsreglement revidiert worden.

4. Juli. Unter dem Namen **Kinder-Krippe Thalwil** ist durch öffentliche Urkunde vom 28. Mai 1921, mit Sitz in Thalwil, eine Stiftung errichtet worden mit dem Zwecke, vorschulpflichtige Kinder, deren Eltern (auch Pflegeeltern) tagsüber dem Verdienst nachgehen müssen oder durch Krankheit oder andere dringende Abhaltungen verhindert sind, ihre Kinder selbst zu heaufsichtigen,



in Pflege und Obhut zu nehmen. Organe dieser Stiftung sind: Der Frauenverein Thalwil als Oberaufsichtsbehörde; die von demselben gewählte Krippenkommission von 12 Mitgliedern (durch Beschluss des Frauenvereins Thalwil kann die Zahl der Kommissionsmitglieder auf mindestens 7 reduziert werden) und der Vorstand bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Schriftführer und Rechnungsführer der Krippenkommission. Der Vorstand vertritt die Stiftung nach aussen, dessen Mitglieder führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder des Vorstandes sind: Frau Dr. Gertrud Dürstler geb. Stockar, von Grüningen, Präsidentin; Frau Dr. Anna Motschmann geb. Graf, Vizepräsidentin; Fräulein Ida Barth, von Schleithelm, Schriftführerin, und Frau Marie Wirz geb. Uehlinger, von Zürich, Rechnungsführerin, alle in Thalwil, ohne Beruf. Geschäftslokal: Weinbergstrasse 1369.

4. Juli. Westfälisch-Anhaltische Sprengstoff-Actien-Gesellschaft Chemische Fabriken, Berlin, Filiale Ober-Urdorf, in Ober-Urdorf (S. H. A. B. Nr. 48, vom 18. Februar 1921, Seite 371). Durch Beschluss der Aktionärversammlung vom 30. April 1921 ist § 9 der Gesellschafts-Statuten revidiert worden, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen eine Aenderung jedoch nicht erfahren. Als weiteres Mitglied wurde in den Aufsichtsrat gewählt: Heinrich Bierwes, Generaldirektor, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf.

Metallwaren. — 5. Juli. Die Firma Erich Bickel, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 33 vom 2. Februar 1921, Seite 254), und damit die Prokura von Julius Ingelfinger, Handel in Metallwaren en gros, ist infolge Verkaufs und Uberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Neyer & Co.», in Zürich 5, erloschen.

Hütten- und Walzwerksprodukte, Industriebedarfsartikel, Import, Export. — 5. Juli. Die Firma Neyer & Co., in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 33 vom 2. Februar 1921, Seite 254), übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Erich Bickel», in Zürich 1.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1921. 6 luglio. La Banca Popolare Svizzera, società cooperativa, con comptoir a Locarno (F. o. s. del 13 gennaio 1921, n° 14, pag. 108 e precedenti pubblicazioni), nella seduta del 4 maggio 1921, la delegazione del suo consiglio di amministrazione ha nominato procuratore del comptoir di Locarno Giacomo Schmid, impiegato di Banca, di Altstätten, domiciliato a Locarno. Detto procuratore potrà impegnare validamente la «Banca Popolare Svizzera», comptoir di Locarno, firmando «p. p.» insieme ad un'altra persona autorizzata a firmare per questa succursale.

Distretto di Mendrisio

Commissioni e rappresentanze. — 5 luglio. La ditta Lupi Federico, ristorante Beau-Sejour, in Vacallo (F. u. s. di c. del 7 dicembre 1912, n° 307, pag. 2127), ha modificato il proprio genere di commercio in «commissioni e rappresentanze di generi diversi»; ed ha conferito procura a Gabriele Cohen di Enrico, da Belgrado (Serbia), domiciliato a Vacallo.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Grains, fromages, paille, etc. — 1921. 4 juillet. Le chef de la maison Conrad Stücheli, à Neuchâtel, est Jean-Conrad Stücheli, de Leutmerken (Turgovie), domicilié à Neuchâtel. Importation et commerce de grains, fromages, paille, tourteaux et engrais. Rue Purry 8.

Restaurant. — 4 juillet. La raison James Loup, restaurant du Cardinal, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 février 1920, n° 34, page 235), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Hôtel, etc. — 4 juillet. La maison Emile Haller, propriétaire de l'Hôtel des Alpes et du Terminus Hôtel, tenancier du buffet de la gare, vins et spiritueux, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 juillet 1891, n° 163, page 662, et 10 juin 1910, n° 150, page 1050), est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie-Laiterie, etc. — 1921. 5 juillet. La raison Marie Fluckiger, commerce d'épicerie-laiterie, vins, liqueurs et légumes, à l'enseigne «L'Avenir», à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1919, page 2309), est radiée ensuite de remise de commerce.

Représentation et commerce de vins fins, etc. — 5 juillet. La raison J. de Laville, représentation et commerce de vins fins et spiritueux, à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1915, page 420), est radiée ensuite de renonciation et départ du titulaire.

Epicerie, comestibles, etc. — 5 juillet. Le chef de la maison Varrey, à Genève, est Joseph-François Varrey, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, comestibles, vins et liqueurs. 23, Rue de Berne.

Articles de voyage. — 5 juillet. J. Lechner, fabrique d'articles de voyage, à Genève (F. o. s. du c. du 17 octobre 1911, page 1735). Le titulaire, Johann-Christophe Lechner, est citoyen genevois, ressortissant à la commune de Genève, et y domicilié.

Commerce de bois. — 5 juillet. Le chef de la maison Albert Guillon, à Plainpalais, est Albert-François Guillon, de Plainpalais, y domicilié. Commerce de bois. 12, Rue des Maraîchers.

Commerce de vins, bitter, etc. — 5 juillet. La société en nom collectif «H. Zbinden et fils», commerce de vins, bitters et liqueurs, au Prieuré (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 6 novembre 1919, page 1951), est déclarée dissoute depuis le 4 juillet 1921. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison H. Zbinden et fils en liquid., par Henri Zullig, expert-comptable, de Genève, à Chêne-Bougeries, auquel tous pouvoirs sont conférés à cet effet. La procuration conférée à René Roulet, est éteinte.

Société immobilière. — 5 juillet. La Société Boissière C, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 juin 1908, page 1021), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Jean L'Huilier, régisseur, de Genève, aux Eaux-Vives; Maurice Albrecht, architecte, de et à Plainpalais; Adrien Haas, architecte, de Genève, à Veyrier (tous 3 déjà inscrits), et Pierre L'Huilier, fondé de pouvoirs, de Genève, aux Eaux-Vives.

5 juillet. Société de construction du Trèfle vert, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 janvier 1917, page 137). Les administrateurs sont: Jean L'Huilier, régisseur, de Genève, aux Eaux-Vives; Léon Bovey, architecte, de Genève, à Plainpalais, et Jean Boissonnas, ingénieur, de Genève, à Sierne (tous 3 déjà inscrits).

5 juillet. Société de construction du Trèfle rose, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 janvier 1917, page 137). Les administrateurs sont: Jean L'Huilier, régisseur, de Genève, aux Eaux-Vives; Léon Bovey, architecte, de Genève, à Plainpalais, et Jean Boissonnas, ingénieur, de Genève, à Sierne (tous 3 déjà inscrits).

5 juillet. Société de construction du Trèfle blanc, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 janvier 1917, page 137). Les administrateurs sont: Jean L'Huilier, régisseur, de Genève, aux Eaux-Vives; Léon Bovey, architecte, de Genève, à Plainpalais, et Jean Boissonnas, ingénieur, de Genève, à Sierne (tous 3 déjà inscrits).

5 juillet. La Société de Construction du Trèfle à trois, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1917, page 204), a re-

novélé son conseil d'administration comme suit: Jean L'Huilier, régisseur, de Genève, aux Eaux-Vives; Léon Bovey, architecte, de Genève, à Plainpalais (tous deux déjà inscrits), et Eugène Gaudin, entrepreneur, de et à Genève. L'administrateur Jean Boissonnas, démissionnaire, est radié.

5 juillet. La Société Immobilière de Champ Fleuri A, société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 24 septembre 1919, page 1682), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1921, accepté la démission de: Ernest Duvernay, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié, et nommé, en son remplacement, Joseph-Claude Floquet, ancien houcher, de Plainpalais, aux Eaux-Vives, comme seul administrateur.

5 juillet. La Société Immobilière de Champ Fleuri B, société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 24 septembre 1919, page 1682), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1921, accepté la démission de: Ernest Duvernay, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié, et nommé, en son remplacement, Joseph-Claude Floquet, ancien houcher, de Plainpalais, aux Eaux-Vives, comme seul administrateur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 49795. — 7. Juni 1921, 16 Uhr.

Vislok, Limited, Fabrikation,  
London (Grossbritannien).

Muttern und Schraubenbolzen.

**VISLOK**

Nr. 49796. — 8. Juni 1921, 9 Uhr.

Papierfabriken Landquart, Fabrikation,  
Landquart (Schweiz).

Papier.



Nr. 49797. — 8. Juni 1921, 9 Uhr.

Papierfabriken Landquart, Fabrikation,  
Landquart (Schweiz).

Postpapier.

*Landquart*

*Extra Strong*

Nr. 49798. — 8. Juni 1921, 9 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Ein pharmazeutisches Präparat.

**EMIPNONE**

Nr. 49799. — 8. Juni 1921, 9 Uhr.

Samson Tractor Company, fabrication,  
Janesville (Wisconsin, Etats-Unis d'Am.).

Tracteurs destinés à être utilisés pour la traction d'instruments agricoles et pour d'autres buts agricoles analogues.

**IRON HORSE**

Nr. 49800. — 8. Juni 1921, 17 Uhr.

Farbwerke vorm. Meister, Lucius & Brüning,  
Fabrikation und Handel,  
Höchst a. M. (Deutschland).

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

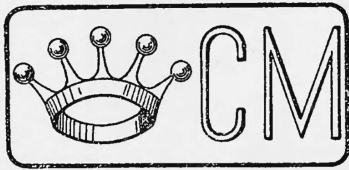
**ALBARGIN**

(Erneuerung der Nr. 13255).

Nr. 49801. — 9. Juni 1921, 8 Uhr.

Carl Mondon G. m. b. H., Fabrikation und Handel,  
Pforzheim (Deutschland).

Bijouterien, Goldwaren, echte und unechte Ketten.



Nr. 49802. — 9. Juni 1921, 8 Uhr.

Mannesmannröhren-Werke, Fabrikation und Handel,  
Düsseldorf (Deutschland).

Nahtlose, sogenannte Mannesmannröhre, sowie aus diesen Röhren erzeugte Gegenstände, nämlich: Bohrer, Gewindebohrer, Durchschläge, Wand- und Mauerbohrer, Achsen, Gewehrläufe, Schirm-, Hand- resp. Spazierstöcke, Möbel, Radreifen; Federhalter, Wagendeichseln, Fahrradteile, ganze Fahrräder, Fahrzeuge aller Art, gebaut für die Fortbewegung durch Menschen, Tiere oder Motorkraft, Fahrzeugteile, wie Achsen, Deichseln, Stützen, Ortscheite, Gestelle für Last- und Luxuswagen, Schiebekarren, ferner Geschosse, Behälter für Luft und Gase aller Art.

# Mannesmannrohr

(Erneuerung der Nr. 13593).

Nr. 49803. — 9. Juni 1921, 9 Uhr.

Zimmermann & Co, Hutfabrik Sedeco, Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Herren-, Damen-, Kinderhüte und Modelfournituren.

# Sedeco

N° 49804 — 9. juin 1921, 17 h.

Drogheria Beretta, fabrication et commerce,  
Locarno (Suisse).

Crème pour souliers.

# Brunol

N° 49805. — 10 juin 1921, 9 h.

Armand Ducommun-Muller, Duc Watch Factory, commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

# TAIYO

N° 49806. — 10 juin 1921, 9 h.

Armand Ducommun-Muller, Duc Watch Factory, commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

# ZENON

N° 49807. — 10 juin 1921, 11 h.

Société des Forges du Creux, fabrication et commerce,  
Ballaignes (Suisse).

Paux, instruments aratoires, outils en fer et en acier, chaînes, parties de chaînes, pièces mécaniques forgées, fondues ou coulées, manches d'outils et articles en bois.



(Renouvellement du n° 13398).

Nr. 49808. — 10. Juni 1921, 12 Uhr.

Jean Hediger-Weber, Nachfolger von R. Hediger & Fils,  
Fabrikation und Handel,  
Biel (Schweiz).

Zigaretten, Zigarren und Tabak.



Nr. 49809. — 11. Juni 1921, 8 Uhr.

Carl Gentner, Fabrikation,  
Göppingen (Württemberg, Deutschland).

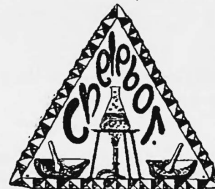
Bleichsoda, calcinierte Soda, Kristallsoda, Fettsäuremehl, Waschkristall.



Nr. 49810. — 11. Juni 1921, 8 Uhr.

Dr Oscar Eiser, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Putzmittel: Boden-, Linoleum- und Möbelwische, Bodenöle, Bohnermassen, Schuhwische und Schuherèmes, Lederfette und -öle, Lederglanz, -appretur, -konservierungs- und -gerbmittel, Fleckenreinigungs-, Metallputz- und -poliermittel, Vertilgungsmittel gegen schädliche Tiere und Pflanzen. Seifen: Feste, Schmier- und flüssige Seifen, Textil-, medizinische und kosmetische Seifen, -Fette und -Öle, alle mit oder ohne diverse Zutaten, Wasch- und Bleichmittel. Schmiermittel: Wagen-, Huf-, Maschinen-, Kompressor-, Gewehr-, Gewehr-Adhäsions-, Seil-, Motor-, Hahnen-, Bohr-, konsistente Fette und Öle, Vaseline, Riemenfette und Kite. Klebstoffe: Stärke und Stärkepräparate, Kleister, Pappe, Kalt- und flüssige Leime, Kartonnage-, Bureau-, Maler-, Tapezierer-, Pflanzen-, Käse-, Schuh-, Raupenleime, Kite, Gummi und Kunstgummi. Lacke, Harze, Beizen, Polituren, Firnisse und Anstriche (zwecks Verschönerung und zum Schutz gegen Säuren, Laugen und Rost), Drucker-, Signier- und in Haushaltung gebräuchliche Farben. Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, Desinfektions- und Konservierungsmittel, kosmetische Präparate, Parfümerien, Aetherische Öle, Essenzen und Destillate, Bäder.



Nr. 49811. — 11. Juni 1921, 8 Uhr.

Burger Söhne, Fabrikation,  
Burg (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 49812. — 11. Juni 1921, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Pilot A. G., Handel,  
Emmishofen (Schweiz).

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Konservierungsmittel, Desinfektionsmittel. Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, sowie für industrielle und wissenschaftliche Zwecke. Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe, Wische, Bohnermasse u. dgl. Gummi-, Kautschuk- und Guttaperchawaren, auch Rohstoffe. Instrumente und Apparate: a) ärztliche und zahnärztliche Apparate, pharmazeutische, orthopädische, gymnastische Bandagen, Desinfektionsapparate u. dgl.; b) physikalische und chemische, optische, photographische Apparate u. dgl. Diätetische Mittel. Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation. Kosmetische Mittel, Seifen, Putz- und Poliermittel, Rostschutzmittel, Waschmittel, Parfümerien und Toilettenmittel, ätherische Öle, Bleichmittel.

# Pneumin

**Nr. 49813.** — 11. Juni 1921, 8 Uhr.  
A.-S. Ferrosan, Fabrikation,  
Kopenhagen (Dänemark).

Chemische und pharmazeutische Produkte, speziell organische Eisenpräparate.

# FERROSAN

**Nr. 49814.** — 11. Juni 1921, 8 Uhr.  
Aktieselskabet Ferrosan, Fabrikation,  
Kopenhagen (Dänemark).

Pharmazeutisch-chemische und medizinische Produkte, speziell organische Eisenpräparate.

# IDOZAN

**Nr. 49815.** — 11. Juni 1921, 8 Uhr.  
Aktieselskabet Ferrosan, Fabrikation,  
Kopenhagen (Dänemark).

Pharmazeutisch-chemische und medizinische Produkte, speziell organische Eisenpräparate.



**N° 49816.** — 11 juin 1921, 10 h.

General Motors Corporation, fabrication,  
Detroit (Michigan, Etats-Unis d'Am.).

Véhicules actionnés par un moteur, à savoir: voitures automotrices, voitures automobiles, camions automobiles, tracteurs automobiles.

# GENERAL MOTORS

**Nr. 49817.** — 13. Juni 1921, 10 Uhr.  
Minimax G. m. b. H., Fabrikation und Handel,  
Berlin (Deutschland).

Feuerlöschspritzen, einschliesslich Dampfspritzen, Löschprähme, Extinkteure, Löschbomben, Fahrzeuge für Feuerlöschzwecke, Annihilatoren, Saug- und Druck- sowie Handpumpen, Leitern, auch fahrbare, Seile, Sprungtücher, Haken- geräte, insbesondere Feuerhaken zum Einreissen, Rauchhelme, Rauchschutz- vorrichtungen, Feuerschutzanzüge, Feuerbänne, Sobläuche und Schlauchvor- richtungen, Schlauchbehälter, auch fahrbare, Hydranten, Aexte, Feuerwehr- helme, Feuerwehruniformen, Feueranmelder, Fackeln, Hydrantenrobre, Saug- apparate für Wasserentnahme, Eimer, Mullen, Signalpfeifen, Signalarner, Ledergurte, Pferdegeschirre, Signalarne für Feuerwehrwagen, Laternen, Feuerpatschen, Wassertonnen, auch fahrbare.

# Minimax

**N° 49818.** — 13 juin 1921, 10 h.  
Remy Electric Company, fabrication,  
Anderson (Indiana, Etats-Unis d'Am.).

Dynamos, moteurs électriques, commutateurs électriques et appareils d'allu- mage électrique.



**Nr. 49819.** — 14. Juni 1921, 8 Uhr.  
Oswald Büchner, Fabrikation und Handel,  
Höngg b. Zürich (Schweiz).

Einrichtungen und Apparate für Freilichtprojektion, Kineskope, Films, optische Ausgleichapparate, Freilichtprojektions-Schirme, Schränke, Theater, Bühnen und Fahrzeuge.

# KINESKOPIE

**Nr. 49820.** — 20. Juni 1921, 15 Uhr.  
A. Laszlo, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Sämtliche Nagelpflegeartikel.



**N° 49821.** — 28 juin 1921, 8 h.

Magnétos Lucifer, fabrication et commerce,  
Carouge (Genève, Suisse).

Appareils magnéto-dynamos servant à l'éclairage de tous genres de véhicules fonctionnant sur terre, sur l'eau ou dans les airs.

"LUCIFER"

(Transmission du n° 30922 de la Société anonyme La Magneto à Genève- Plainpalais).

### Löschung — Radiation

N° 48202 (F. o. s. du c. n° 304 de 1920). — J. Blum-Schwob et Cie, la Chaux- de-Fonds. — Radiée le 30 juin 1921, à la demande des déposants.

### Vollzug des Fabrikgesetzes

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 41 des Fabrikgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919, sowie auf Art. 136 und 137 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919, nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission,

verfügt:

Die abgeänderte Normalarbeitswoche (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird, und zwar in nachbezeichnetem Umfang, bewilligt:  
für die Fabrikation vegetabilischer Konserven, 52 Stunden bis Ende Oktober 1921.

Die Vorschriften über die Zeitkontrolle bleiben vorbehalten.  
Bern, den 4. Juli 1921.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:  
Schulthess.

### Exécution de la loi sur les fabriques

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'art. 41 de la loi sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919 ainsi que les art. 136 et 137 de l'ordonnance d'exécution du 3 octobre 1919, et la commission fédérale des fabriques entendu,

arrête:

La modification de la semaine normale de travail selon l'art. 41 précité est autorisée:  
pour la fabrication de conserves végétales, ce pour 52 heures et jusqu'à fin octobre prochain.

Les prescriptions sur le contrôle des heures de travail sont et demeurent réservées.  
(V 121<sup>2</sup>)

Berne, le 4 juillet 1921.

Département fédéral de l'économie publique:  
Schulthess.

### Esecuzione della legge sul lavoro nelle fabbriche

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche del 18 giugno 1914/27 giugno 1919 e gli art. 136 e 137 del regolamento d'esecuzione del 3 ottobre 1919, e sentito il parere della commissione federale delle fabbriche,

dispone:

È consentita la seguente modificazione della settimana normale di lavoro (art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche):  
per la fabbricazione di conserve vegetali, 52 ore fino a tutto ottobre 1921. Restano riservate le prescrizioni sul controllo delle ore di lavoro.

Berna, 4 luglio 1921.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:  
Schulthess.

### Société du Grand Hôtel de Vevey & Palace Hôtel S. A., à Vevey

Avis aux actionnaires. L'assemblée générale du 30 mai 1921 a voté la modification de l'art. 6 des statuts en ce sens que le capital de chacune des 913 actions est réduit à cent francs faisant un capital social de fr. 91,300.

Avis aux obligataires soit porteurs de délégations de l'emprunt de fr. 1,100,000 du 8 septembre 1911.

L'assemblée des délégataires des 14 mai et 17 juin 1921 a décidé la remise et l'abandon total à la société débitrice des intérêts échus et à échoir sur les titres pendant 5 ans à partir du 1er juillet 1920, soit jusque et y compris le coupon échéant le 30 juin 1925, pour autant que la situation financière de la société ne permettrait pas de les payer.

MM. les délégataires et actionnaires sont invités à produire leurs titres d'obligations et d'actions à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et au Crédit du Léman, à Vevey, d'ici au 15 août 1921, pour y mentionner les décisions prises et annexer une nouvelle feuille de coupons aux obligations.

Lausanne-Vevey, le 6 juillet 1921.

Banque Cantonale Vaudoise Société du Grand Hôtel de Vevey  
Crédit du Léman. & Palace Hôtel.



# Spinnerei Murg A.-G. in Murg, Kanton St. Gallen

Bilanz per 31. März 1921

(Genehmigt in der Generalversammlung vom 23. Juni 1921)

Aktiven		Passiven			
Gebäude, Maschinen, Liegenschaften . . . . .	Fr. 774,000	Ct. —	Aktienkapital . . . . .	Fr. 1,500,000	Ct. —
Waren-Vorräte . . . . .	2,155,524	55	Obligationenkapital . . . . .	1,500,000	—
Debitoren . . . . .	1,476,186	58	Kreditoren . . . . .	1,533,765	10
Wertschriften . . . . .	115,000	—	Gewinn-Vortrag . . . . .	427	43
Kassa und Postcheck-Konto . . . . .	13,481	40			
	4,534,192	53		4,534,192	53

Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. März 1921		Haben	
General-Unkosten . . . . .	Fr. 8,769,996	Ct. 40	Saldo-Vortrag . . . . .	Fr. 22,603	Ct. 90
Abschreibungen . . . . .	109,108	30	Ertrag des Garn-Konto . . . . .	8,848,223	83
Gewinn . . . . .	427	43	Kursgewinn . . . . .	8,704	40
(A. G. 168)	8,879,532	13		8,879,532	13

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Ungarn

(Bericht des schweizerischen Generalkonsulats in Budapest.)

II. (Schluss.)

**Arbeiternachrichten.** Laut Mitteilung des «Fachgenossenschafts-Anzeiger» waren in Rumpfungarn im Jahre 1920 152,441 organisierte Arbeiter, während in Vorkriegsjahren die höchste Friedensanzahl in ganz Ungarn sich auf 107,488 belief. Im Jahre 1918 betrug die Anzahl der Fachorganisationen ganz Ungarns 721,437. Unter den Fachorganisationen ist die bedeutendste der Verband der Eisen- und Metallarbeiter mit 48,268 Mitgliedern, nachher kommt die Organisation der Holzarbeiter mit 12,701 und jene der Bahnarbeiter mit 10,340 Mitgliedern. Lohnerhöhungsbeziehung der Bäckerarbeiter: Es war zu erwarten, dass das Uebereinkommen mit den Bäckerarbeitern auf Grund des Arbeitbeginns mit 6 Uhr früh und eines Wochenlohnes von K. 800.— bis 1200.— zustande komme. Die Versammlung der Bäckermeister hat jedoch den Antrag des Präsidiums abgewiesen und die Sitzung endigte ohne Entscheidung, weshalb zwischen den Arbeitgebern und Arbeitern neue Verhandlungen beginnen werden. Herabsetzung der Löhne: Das Bestreben der Arbeitgeber, auf Grund der frühern Bewertung der Krone die Löhne herabzusetzen, wird seitens der Arbeiter dadurch hintertrieben, dass sie mit Lohnerhöhungsforderungen an die Arbeitgeber herantreten. Es vergeht kein Tag, ohne dass im einen oder andern Betrieb derartige Forderungen gestellt werden. Die Arbeitgeber haben deshalb auf die Reduzierung der Löhne vorderhand verzichtet und beschlossen, eine solche nur dann vorzunehmen, wenn sie durch Arbeitsmangel gezwungen wären zwischen Entlassung eines Teils der Arbeiter oder einer Lohnherabsetzung zu wählen. Das Arbeitslohnkomitee des Bundes ungarischer Fabriksindustrieller beschäftigte sich unter dem Vorsitz des Direktors Max Fenyö mit der Frage der Herabsetzung der Arbeitslöhne. Die Vertreter der verschiedenen Industriezweige, die zu diesem Gegenstand das Wort ergriffen, erklärten zum überwiegenden Teil, dass diese Frage heute noch nicht aktuell sei. Die Preise haben sich wohl bereits verwöhlt, doch müsse den Arbeitern Gelegenheit geboten werden, jetzt gewisse, lang entbehrte Anschaffungen zu machen, für die ihr Lohn bei den frühern hohen Preisen nicht ausreichte. Gleichwohl sei die stufenweise Ermässigung der Löhne schon jetzt bei jenen Industrien am Platze, die in der Hoffnung auf eine günstige Konjunktur höhere Löhne bewilligt haben als die übrigen Industriezweige und die sich jetzt in einer kritischen Lage befinden, weil die Hoffnungen nicht in Erfüllung gegangen sind. Diese Industrien, die ihre Produktion bei den bisherigen hohen Löhnen nicht aufrechterhalten könnten, wie beispielsweise die Möbelindustrie, werden ihre Löhne auf das Durchschnittsmass der übrigen Industriezweige herabsetzen. Im übrigen aber werden bis auf weiteres die bisherigen Löhne aufrechterhalten werden.

**Neugründungen.** Ung. Bettfedernfabrik A.-G., Aktienkapital 4,400,000 Kronen; Ungarische Industria Handels- und Gewerbe-A.-G., Aktienkapital K. 1,000,000; Ung. Eisenhandel A.-G., Aktienkapital K. 1,500,000; Elastica Gummi Handels A.-G., Aktienkapital K. 1,000,000; Schreibrequisiten- und Papier-Handels-A.-G., Aktienkapital K. 3,000,000; Ung.-Oesterr. Filmindustrie-A.-G., Aktienkapital K. 1,000,000; Medizinische Pharmazeutische Fabrik A.-G., Aktienkapital K. 2,000,000; Donau Holzwaren Verkehr A.-G., Aktienkapital K. 10,000,000; Kalk, Ziegel und Steinindustrie Aktiengesellschaft jenseits der Donau, A.-G., K. 2,100,000; Gaea Landwirtschaftliche Gewerbe-Handels-A.-G., Aktienkapital K. 6,000,000; Ungarisch-Schweizerische Textilhandels-A.-G., Aktienkapital K. 4,000,000; Weizenfeld & Herzfeld A.-G., Aktienkapital K. 10,000,000; Szántó és Hajos Elektromotorenfabrik, Aktienkapital K. 5,000,000; Alois Michl Möbelfabrik A.-G., Aktienkapital K. 8,000,000; Unio Hausbau und Wohnungseinrichtung A.-G., Aktienkapital K. 10,000,000; Josef Walla jun. Cementfabrik A.-G., Aktienkapital K. 4,000,000

**Aktienkapitalerhöhungen:** Die Salgótarjánier Steinkohlen Bergwerk A. G. hat die Erhöhung des Aktienkapitals von 33 auf 49½ Millionen beschlossen. Es wurde die Emission von 82,500 Stück neuer Aktien, deren Nominalwert aus dem Reservefonds gedeckt wird, beschlossen und dieselben an die Aktionäre im Verhältnisse ihres Aktienbesizes verteilt. Mit der Bestimmung des Zeitpunktes und der Modalität der Ausgabe wurde die Direktion betraut. Die Aktiengesellschaft für Landwirtschaftliche Industrie hat die Erhöhung des Aktienkapitals von neuem auf 30 Millionen beschlossen. Die Ung. Stahlwarenfabrik A.-G. hat beschlossen, das Aktienkapital von 2½ auf 5 Millionen Kronen zu erhöhen.

**Dividenden:** Die Ung. Papierindustrie A.-G. bezahlt an Dividende K. 24.—, die Josef Bárdi Automobil A.-G. K. 20.—, die National Holzindustrie A. G. K. 25.—, die Industria Bank A.-G. K. 16.—, die Ung. Handelskreditbank A.-G. K. 25.—, die Krausz-Moskovits Industrieanlagen A.-G. K. 56.—,

die Király Automobil A.-G. K. 40.—, die Ung. Allg. Kreditbank A.-G. K. 64.—, die Ung. Escompte- und Wechslerbank A.-G. K. 40.—, die Unio Theaterbetrieb und Theaterbau A.-G. K. 16.—, die «Kühne» Landwirtschaftliche Maschinenfabrik A.-G. K. 20.—, die Aktiengesellschaft für landwirtschaftliche Industrie K. 60.—, die Ung. Verkehrsbank A.-G. K. 28.—, die Szikra ung. Zündholzfabrik A.-G. K. 45.—, die Ung. Allg. Maschinenfabrik A.-G. K. 12.—, die Teudloff-Dittrich Budapester Armaturen-, Pumpen- und Maschinenfabrik A.-G. K. 26.—, die Ung. Agrar- und Rentenbank A.-G. K. 30.—, die Ung. Metallwaren- und Lampenfabrik A.-G. K. 60.—, die Ung. Stahlwarenfabrik A.-G. K. 80.—.

**Landwirtschaftliche Lage.** Durchführung der Bodenreform: Anhand der aus elf Komitaten eingelangten Berichten kann festgestellt werden, dass bisher im Wege freier Vereinbarung nur wenige Boden erwerben konnten. Infolge der hohen Bodenpreise kaufen auch diejenigen kein Land, die über das entsprechende Geld verfügen, weil sie hoffen, den Boden zu günstigeren Bedingungen erwerben zu können, wenn die Reform von Amtes wegen durchgeführt wird. — Die Schaffung von Kleinpachtungen schreitet im allgemeinen in befriedigender Weise fort, dagegen stehen der Verteilung von Hausstellen die hohen Preise hindernd im Wege. Saatenstandsbericht: In den ersten Tagen des Monats Mai sowie am 11. Juni hat es im ganzen Lande ausgiebig geregnet, sonst gab es nur sporadische Niederschläge. Hagelschläge kamen wohl vielfach vor, doch haben sie keinen Schaden angerichtet. Der Witterungsverlauf hat die Entwicklung sämtlicher Saaten stark gefördert, besonders gilt das von den Wintersaaten. Sehr günstig ist der Stand des Winterweizens. Die Saaten sind überall erstarkt, frisch und grün, sie bebuschen sich gut und sind stellenweise so üppig, dass sie sich gelagert haben. Nur aus dem Komitat Csanád wird gemeldet, dass die Saat etwas schütter und niedrig sei. Mäuse- und Insektschäden melden nur die Komitate Bereg und Ung, aus dem Komitat Heves wird auch über Unkraut geklagt. Die Entwicklung des Winterroggens und der Halbfrucht wurde wohl durch die regnerische Witterung ebenfalls gefördert, doch kam der Regen zumeist bereits etwas zu spät, so dass hier die Besserung nicht so ausgiebig ist wie beim Winterweizen. Die Roggen-saaten sind zumeist niedrig und schütter, besonders in den Sandböden. Dennoch haben die jüngsten Regenfälle noch günstig gewirkt. Die Sommerweizen und Roggen-saaten entwickeln sich sehr schön, die Halme sind kräftig, nur aus dem Komitat Heves wird gemeldet, dass die Saaten etwas rückständig sind. Sommergerste und Hafer sind gut aufgegangen und haben sich durch den Regen stark entwickelt, sie sind dicht und schön bebuscht. Nach dem derzeitigen Stand sind die Ertragsaussichten günstig, namentlich gilt das von Gerste. Die Gartengewächse haben durch die Dürre bereits stark gelitten, nach dem jüngsten Regen zeigte sich jedoch eine recht gute Besserung. Die Bohnsaat ist stellenweise noch im Zuge, sonst sind die Saaten gut aufgegangen. Die Erbsensaaten befinden sich in der Blüte. Die Krautsetzlinge werden überall bereits gepflanzt; nur die Komitate Moson und Hajdu melden Insektschäden. Der auf sehr wenigen Gebieten produzierte Hopfen entwickelt sich gut. Hirse, Buehweizen und Besenstroh werden erst gesät, dagegen ist die Aussaat von Hanf und Flachs beendet und ihre Entwicklung zufriedenstellend. Auch die Tabaksetzlinge entwickeln sich schön. Von künstlichen Futtergewächsen haben Klee und Luzerne durch die Dürre stark gelitten, sich aber später gut entwickelt. Der erste Schnitt ist mit mittelmäßigem Ertrag beendet. Haferwieke und Grünfutter stehen gut. Die Wiesen und Weiden zeigen nur einen schwachen Graswuchs, doch hat sich letzterer etwas gebessert. Der Viehstand findet bereits genügende Nahrung im Freien. Die Blüte der Obstbäume war ziemlich ausgiebig, trotzdem ist für eine gute Ernte im allgemeinen wenig Aussicht vorhanden, da einerseits die Nachfröste, andererseits Maikäfer namhaften Schaden angerichtet haben. Stellenweise kamen auch Hagelschäden vor.

**Börse.** Ende des Monats Mai kamen einerseits wegen der niedrigen Notierung der Krone in Zürich, andererseits wegen der zunehmenden Besserung der Wiener Auszahlung bessere Kurse zum Vorschein. Wien konnte zufolge der Höherbewertung der Wiener Krone den Budapester Markt nicht mehr mit Ungarwerte überschweben. Das alte Spiel wiederholte sich wieder. Die zum Vorschein kommenden höhern Kurse belebten die Zuversicht und es kam zu bedeutenden Abschlüssen bei steigenden Kursen. Leider konnten sich die höhern Kurse nur ganz kurze Zeit halten, denn zufolge des höhern Kronenkurses gingen die erreichten Preiserhöhungen wieder verloren. Es notierten: Kommerzbank 6500, Britisch-Ungarische Bank 720, Eskomptebank 720, Ung.-Italienische Bank 320, Budapester Dampfmühle 3850, Viktoria Dampfmühle 7200, Adria 4700, Levante 3500, Salgótarjánier 5250, Papier 2000, Allg. Holz 1160. Valuten: Napoleon 790, Pfund 925, Dollar 234, franz. Franken 1800, Reichsmark 369, Lire 1305, oesterr. Krone 40, Schweizerfranken 4350.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Sparen**

allüberall, heisst es hauptsächlich in Zeiten der Krisen. Das teuerste sind heute noch die Arbeitslöhne, die so bald nicht wieder reduziert werden. Ersparen Sie sich das zeitraubende Kopieren und Doppeltauschen von Formularen aller Art durch die Einführung des Durchschreibesystems in Ihren Betriebe. Sie sparen 50% an Arbeitslöhnen und haben zudem den Vorteil der rascheren Erledigung der Geschäftsvorfälle. Mit individuellen Vorschlägen, unerschütterlichem Vertreterbesuch, Mustern etc. stehen wir jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

**Erste Schweizer  
Blockfabrik Lichtensteig**

1749

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: Dr. jur. Erich Heller, von Thal, Kt. St. Gallen, gewesener Fürsprecher in Bern, Schauplatzgasse 46, verstorben am 29. Juni 1921.  
Eingabefrist bis 10. August 1921:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Carl Hertig, Spitalgasse 40, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Ansprüche treten die in Art. 590 Z. G. B. vorgesehenen Folgen ein.

Das Advokaturbureau Dr. E. Heller und H. Lauterburg wird von Herrn Fürsprecher Hans Lauterburg weitergeführt. 2063

BERN, den 6. Juli 1921.

Der Massverwalter:  
**S. Haerdi, Notar.**

**Gornern-Kiental Hotel u. Pension „Waldrand“ auf Pochtenalp**

Haus mit 50 Betten. Gute Küche, Butter als Koehfett (Kaffee ohne Surrogat) Spaziergänge und Ausflüge in benachbarte Wälder und Alpen, ebenso zu Bergtouren, oberhalb dem naturmerkwürdigen Hexenkessel, den vielbesuchten Düden- und Pochtenfällen. Am Wege zu den Pässen Sefinenfurgge-Mürren, Hohtürli-Kandersteg, Gamchillücke-Wallis, sow. d. vielbestiegenen Blümlißalp.

Pensionspreis Fr. 9. Prospekt durch (743 T) 1351 Frau Bettschen.

**GASKOKS**

aus schweizerischen Gaswerken ist im Preise stark reduziert worden. Man verlange auch von den Händlern und Konsumvereinen ausdrücklich Gaskoks und sehe darauf, dass man nicht einen vom Ausland stammenden

**Auslesekoks**

erhält, der minderwertig ist.

Wo am Orte kein Gaswerk besteht, wende man sich an den

**Verband Schweizerischer Gaswerke, Zürich**

(Postfach Hauptpost)

wo jede gewünschte Auskunft erhältlich ist.

**RUMÄNIEN, YUGOSLAVIEN  
BULGARIEN, POLEN, UNGARN, OESTERREICH**

nächste Abfahrten:

<b>Bukarest:</b>	Rumänenzug Nr. 30 am 25./27. Juli.
<b>Agram:</b>	Serbenzug Nr. 34 am 17./20. Juli.
<b>Belgrad:</b>	Nr. 35 am 3./5. August.
<b>Sofia:</b>	Bulgarenzug Nr. 7 am 17./20. Juli.
	Nr. 8 am 3./5. August.

Regelmässige Verkehre mit täglichem Verlad nach: Lódz — Warschau — Wien — Budapest

**Offizielle Spediteure der Wiener Mustermesse**

Auskünfte sowie Frachtnotierungen erteilen:

**Aktiengesellschaft DANZAS & Co.**  
Zürich, Basel, Gené, St. Gallen, Buchs, Schaffhausen

2150

**Chemisch-Technische Aktiengesellschaft  
Glarus**

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 20. August 1921, vormittags 11 1/2 Uhr  
St. Albananlage 1, Basel.**

Tagesordnung:

1. Abnahme bezw. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 28. Februar 1921, Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Demission eines Mitgliedes des Verwaltungsrates; statutarische Neuwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Statutarische Neuwahl der Kontrollstelle. -2065

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. August an an der oben bezeichneten Stelle zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich spätestens bis zum 17. August 1921 über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

**Der Verwaltungsrat.**

**NUOVA S.A. DEL MONTE GENEROSO**

**Assemblea generale degli azionisti**

Avviso di convocazione

I signori azionisti della Nuova S.A. del Monte Generoso sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno, 24 luglio p. v., alle ore 14.30, in Chiasso, nella sala della Società dei Commercialisti, per deliberare intorno alle seguenti

TRATTANDE:

1. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1920, relazione del consiglio di amministrazione, rapporto dei revisori e conseguenti deliberazioni.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali. -2076. (7841 O)

Per intervenire all'assemblea, i portatori di azioni dovranno depositare le loro azioni, al più tardi cinque giorni prima di quello fissato per l'assemblea, presso la sede sociale in Capolago o presso il Credito Commerciale (già Banca A. & C. Prandoni) di Milano. — Il bilancio ed il conto profitti e perdite assieme al rapporto del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di controllo, saranno a disposizione dei signori azionisti alla sede sociale in Capolago a partire dal 14 luglio 1921.

Capolago, 8 luglio 1921.

Il consiglio di amministrazione: **Avv. A. Borella, pres.**

**Amerika**

Schweizer-Kaufmann, nach New-York reisend, übernimmt Aufträge und Vertretungen. Prima Referenzen. Anfr. unter F 3034 L an Publicitas A.-G., Lausanne.

**G. Meidinger & Cie., Basel**



**Elektromotoren**

bis 300 P.S. (783 Q)  
für alle Stromarten

Umformer Dynamos

Generatoren

Transformatoren.

**„Wolfram“**

**Chemische Handels- und Fabrikations Aktiengesellschaft**

**Ausserordentliche Generalversammlung**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am 22. Juli 1921, nachmittags 2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft stattfindenden ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Beschluss über die Weiterführung oder Liquidation der Gesellschaft. -2075
3. Demission und Neuwahlen.

**Der Verwaltungsrat.**

**Etablissements Georgiadès S. A.**

Place de la Fusterie 1, Genève

MM. les actionnaires de la Société Anonyme des Etablissements Georgiadès sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 20 juillet courant, à 2 h. de l'après-midi, au siège de la société, Place de la Fusterie 1, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Renouvellement du conseil d'administration en conformité de l'arrêté fédéral du 8 juillet 1919. (4438 X) 20711

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront se présenter, munis de leurs titres ou d'un récépissé en tenant lieu. Conformément aux statuts, le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur sont tenus, au siège social, à la disposition de MM. les actionnaires.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Compagnie du Chemin de fer Fribourg-Morat-Anet**

**Assemblée générale ordinaire**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, le **samedi 23 juillet 1921**, à 14 h. 15, au **Bureau de la direction**, 14, Grand-rue, à **Fribourg**, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1920; décharge au conseil d'administration pour sa gestion et son administration, et aux censeurs pour leur contrôle
2. Attribution du bénéfice de l'exercice 1920.
3. Nomination d'un membre du conseil d'administration.
4. Nomination des censeurs pour l'exercice 1921. (4180 F) 20491

Pour prendre part à la séance, Messieurs les actionnaires devront, avant le 18 juillet, à 17 heures, déposer leurs titres au siège social, 14, Grand-rue, à Fribourg, où les cartes d'admission à l'assemblée générale leur seront délivrées.

Fribourg, le 5 juillet 1921.

**Le conseil d'administration.**